

**Žaloba podaná 18. júla 2012 — Európska komisia/Talianska republika**

(Vec C-344/12)

(2012/C 287/49)

Jazyk konania: taliančina

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: D. Grespan a G. Conte, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Talianska republika

**Návrhy žalobkyne**

- rozhodnúť, že Talianska republika si tým, že v stanovenej lehote neprijala všetky právne predpisy nevyhnutné na vykonanie rozhodnutia Komise K(2009) 8112 v konečnom znení z 19. novembra 2009 o štátnej pomoci C 38/A/04 (ex NN 58/04) a C 36/B/06 (ex NN 38/06), ktorú Taliansko poskytlo spoločnosti Alcoa Trasformazioni, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článkov 2, 3 a 4 tohto rozhodnutia a článku 288 ZFEÚ,
- zaviazat' Taliansku republiku na náhradu trov konania.

**Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia**

Predmetom žaloby Komisie je nevykonanie zo strany Talianskej republiky rozhodnutia Komisie o štátnej pomoci, ktorú Taliansko poskytlo spoločnosti Alcoa Trasformazioni.

Podľa článku 4 uvedeného rozhodnutia malo Taliansko do 20. januára 2010 oznámiť Komisii celkovú sumu, ktorú má príjemca pomoci vrátiť, prijaté a plánované opatrenia na dosiahnutie súladu s týmto rozhodnutím a predložiť dokumenty, ktoré preukazujú, že bolo príjemcovi uložené vrátiť pomoc. Navyše podľa článku 2 tohto rozhodnutia v spojení s jeho článkom 3 bolo Taliansko povinné zabezpečiť, aby príjemca vrátil pomoc do 20. marca 2010.

V dobe podania tejto žaloby žalovaná ešte neprijala všetky opatrenia na splnenie uvedených povinností.

**Žaloba podaná 19. júla 2012 — Európska komisia/Talianska republika**

(Vec C-345/12)

(2012/C 287/50)

Jazyk konania: taliančina

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: E. Montaguti a K. Herrmann, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Talianska republika

**Návrhy žalobkyne**

- rozhodnúť, že Talianska republika si tým, že nestanovila povinnosť predložiť osvedčenie o energetickej hospodárnosti pri predaji alebo prenájme budovy v súlade s ustanoveniami a podmienkami stanovenými v článkoch 7 a 10 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/91/ES zo 16. decembra 2002 o energetickej hospodárnosti budov<sup>(1)</sup>, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 7 ods. 1 a 2 a článku 10 tejto smernice v spojení s článkom 29 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/31/EÚ z 19. mája 2010 o energetickej hospodárnosti budov<sup>(2)</sup>,
- rozhodnúť, že Talianska republika si tým, že neoznámila všetky opatrenia na vykonanie článku 9, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 15 ods. 1 uvedenej smernice v spojení s článkom 29 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/31/EÚ z 19. mája 2010 o energetickej hospodárnosti budov,
- zaviazat' Taliansku republiku na náhradu trov konania.

**Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia**

Lehota na prebratie smernice 2002/91/ES uplynula 4. januára 2006. Lehota na vykonanie článkov 7 až 9 tejto smernice uplynula 4. januára 2009 a podľa názoru Komisie nezahŕňa článok 28 smernice 2010/31/EÚ, ktorý umožňuje odložiť uplatňovanie povinnosti predložiť osvedčenia o energetickej hospodárnosti, čo nezahŕňa už vydané osvedčenia alebo tie osvedčenia, ktoré sa majú vydať na základe článku 7 ods. 1 uvedenej smernice.

Ku dňu podania tejto žaloby žalovaná ešte neprijala všetky opatrenia nevyhnutné pre vykonanie smernice.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 65, s. 1; Mim. vyd. 12/002, s. 168.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 153, s. 13.

**Odvolanie podané 19. júla 2012 spoločnosťou DMK Deutsches Milchkontor GmbH (predtým Nordmilch AG) proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) z 22. mája 2012 vo veci T-546/10, Nordmilch AG/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)**

(Vec C-346/12)

(2012/C 287/51)

Jazyk konania: nemčina

**Účastníci konania**

Odvolateľka: DMK Deutsches Milchkontor GmbH (predtým Nordmilch AG) (v zastúpení: W. Berlit, Rechtsanwalt)